

Návod k obsluze

Príručník s uputama • Manual de Instrucțiuni
Návod na obsluhu



Univerzální kráječ
Rezač hrane • Cuțit universal
Krájač potravín

AS 2958

ČESKY

Obsah

Přehled součástí	Strana	3
Návod k obsluze	Strana	4
Technické údaje	Strana	7
Likvidace	Strana	7

ČESKY

HRVAĀSKI

Sadržaj

Pregled dijelova	Stranica	3
Priručnik s uputama	Stranica	8
Tehnički podaci	Stranica	11
Odlaganje	Stranica	11

HRVAĀSKI

ROMĀŇĀ

Cuprins

Prezentarea Componentelor	Pagina	3
Manual de Instrucțiuni	Pagina	12
Date Tehnice	Pagina	15
Eliminarea	Pagina	15

ROMĀŇĀ

SLOVENSKY

Obsah

Prehľad súčastí	Strana	3
Návod na obsluhu	Strana	16
Technické údaje	Strana	19
Likvidácia a odstraňovanie	Strana	19

SLOVENSKY

Přehled součástí

Pregled dijelova • Prezentarea Componentelor • Prehľad súčastí



Návod k obsluze

Děkujeme Vám za výběr našeho výrobku. Doufáme, že se spotřebičem budete spokojeni.

Symbole v tomto návodu k obsluze

Důležité informace týkající se vaší bezpečnosti jsou vyznačeny zvlášť. Abyste předešli nehodám a zabránili poškození přístroje, je nezbytné postupovat podle těchto pokynů:

VÝSTRAHA:

Upozorňuje Vás na zdravotní nebezpečí a udává možné nebezpečí zranění.

POZOR:

Poukazuje na možná nebezpečí pro spotřebič nebo jiné předměty.

 **UPOZORNĚNÍ:** Zvýrazňuje tipy a informace.

Obecné informace

Před uvedením spotřebiče do provozu si nejprve pozorně přečtete návod k obsluze a uschovejte si ho včetně záručního listu a dokladu o koupi, a pokud možno, i krabice s obalovým materiálem. Pokud předáte tento spotřebič třetí straně, předejte, prosím, také tento návod.

- Tento spotřebič je určen výhradně k domácímu použití a k určenému účelu. Není určený ke komerčnímu použití.
- Nepoužívejte venku. Uchovávejte mimo zdroje tepla, přímé sluneční světlo, vlhkost (nikdy ho neponořujte do žádné kapaliny) a ostré hrany. Nepoužívejte spotřebič s vlhkýma rukama. Jestliže přístroj zvlhne nebo se namočí, okamžitě ho odpojte.
- Při čištění nebo odložení spotřebič vypněte a vždy ho odpojte z elektrické zásuvky (za samotnou vidlici, nikoliv za šňůru), pokud spotřebič není používán, odeberte zapojené příslušenství.
- **Nepoužívejte tento spotřebič bez dozoru.** Pokud odejdete z místnosti, měli byste spotřebič vždy vypnout. Vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.
- Spotřebič a napájecí šňůru je nutné pravidelně kontrolovat naznámky poškození. Při nalezení poškození se spotřebič nesmí používat.
- Používejte pouze originální náhradní díly.
- Aby se zajistila bezpečnost dětí, uschovejte, prosím, všechny obaly (plastové sáčky, krabice, polystyrén, apod.) mimo jejich dosah.

VÝSTRAHA:

Nenechávejte děti hrát si s fólií. **Nebezpečí udušení!**

Speciální bezpečnostní pokyny pro tento spotřebič

VÝSTRAHA: Nebezpečí úrazu!

- Pokud přístroj nepoužíváte, případně jej hodláte skládat, rozebírat či čistit, odpojte jej od zdroje elektrického proudu.
- Přístroj používejte pouze tehdy, jsou-li posuvný unášec a ochrana prstů v pracovní poloze – s výjimkou zpracovávání potravin, jejichž velikost znemožňuje použití tohoto příslušenství.
- Přístroj sami neopravujte, ale obraťte se na autorizovaný personál. Za účelem předcházení úrazům musí výměnu poškozeného napájecího kabelu za kabel ekvivalentní provést výrobce, zákaznický servis nebo jiný způsobilý odborník.
- Tento přístroj není určen k použití dětmi.
- Přístroj a jeho kabel ukládejte mimo dosah dětí.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.

VÝSTRAHA: Nebezpečí úrazu!

- Osoby se sníženými fyzickými, senzorickými i duševními schopnostmi nebo bez dostatečných znalostí a zkušeností s obsluhou mohou přístroj používat pouze pod dohledem, případně po seznámení s **bezpečným použitím přístroje**, za předpokladu porozumění možným rizikům.

VÝSTRAHA: Ostří čepele je velmi ostré!

- S ostřím manipulujte s nezbytnou obezřetností! **Nebezpečí poranění** hrozí obzvláště při ištění!
- Řezané potraviny nenavádějte rukou, ale pouze pomocí posuvného unášeče.
- Pokud chcete krájet na tenké plátky, vždy použijte poslední plátka.

POZOR:

Nekrájejte přespříliš tvrdé potraviny jako zmrazené potraviny nebo maso s kostmi.

Přehled součástí

- 1 Přepínač rychlosti 0-1-2-3
- 2 Bezpečnostní spínač a vypínač/ zapínač
- 3 Poziční plát
- 4 Poslední plátkovač
- 5 Posuvný unášeč
- 6 Podpora posuvného unášeče
- 7 Pojistky podpory posuvného unášeče
- 8 Nastavení síly plátků

Předmět určení

Tento přístroj je určen ke krájení potravin.

Toto je jediný účel určení a přístroj lze používat pouze k tomuto účelu.

Přístroj používejte výhradně v souladu s pokyny uvedenými v této příručce. Přístroj nepoužívejte ke komerčním účelům.

Přístroj není určen k žádným jiným způsobům použití, v jejichž důsledku by mohlo dojít k poranění osob.

Výrobce nenese zodpovědnost za žádné škody vzniklé v důsledku nesprávného použití.

Rozbalení přístroje

- Vymějte přístroj z obalu.
- Odstraňte veškerý obalový materiál včetně fólií, výplní, kabelových spon a kartonů.
- Zkontrolujte, zda krabice obsahuje kompletní příslušenství.

UPOZORNĚNÍ:

Odstraňte prach a nečistoty usazené na přístroji v průběhu výroby, jak je popsáno v kapitole "Čištění".

Pokyny k obsluze

První použití

1. Přístroj umístěte na rovnou pracovní plochu.
2. Otevřete podporu posuvného unášeče (6).
3. Zajištěte podporu posuvného unášeče pomocí pojistek (7). Dbejte značení na pojistkách.
4. Nasaďte posuvný unášeč (5) na podporu posuvného unášeče:
Na spodní straně unášeče jsou vodící kuličky. Tyto kuličky vsuňte do otvorů v podpoře posuvného unášeče. Posuvný unášeč musí mít ve vodící drážce vůli.
5. Ochranu prstů (4) usadte na posuvný unášeč. Jeho pomocí můžete krájet potraviny přidržovat.

Zapojení do elektrické sítě

1. Před zapojením zástrčky kabelu do zásuvky zkontrolujte, zda systémové napětí odpovídá specifikaci přístroje. Příslušné informace naleznete na výrobním štítku.
2. Přístroj zapojte do náležitého uzemněného zdroje.

Zapínání / vypínání

Přístroj je vybaven bezpečnostním spínačem:

- Přístroj lze zapnout pouze tak, že nejprve stisknete bezpečnostní spínač (2) na zadní straně přístroje a současným stisknutím vypínače/zapínače (2) v horní části přístroje.
- Při krájení bezpečnostní spínač uvolněte.
- Po uvolnění vypínače/zapínače se přístroj automaticky vypne.

Přepínač rychlosti (1)

Pomocí přepínače rychlosti můžete nastavit stupeň rychlost. Kromě toho můžete přepnutím do pozice "0" zabránit neoprávněnému použití přístroje.

- Stupeň 0 = vypnuto
- Stupeň 1 = nízká rychlost
- Stupeň 2 = střední rychlost
- Stupeň 3 = vysoká rychlost

POZOR: Krátkodobý provoz

Nepoužívejte přístroj bez přestávky po dobu delší než 3 minuty. Poté jej nechte přibližně na 30 minut vychladnout.

Provoz

UPOZORNĚNÍ:

Pokud chcete potraviny krájet na obzvláště tenké plátky, otřete nejprve ostří vlhkou utěrkou. Zabráňte tak tomu, aby se potraviny na ostří lepily.

1. Sílu plátku nastavíte pomocí bezkrokového ovladače (8). Maximální síla plátku je přibližně 15 mm.
2. Nastavte přepínač rychlosti na stupeň 1, 2 nebo 3.
3. Zapojte přístroj do náležitě instalované a uzemněné elektrické zásuvky.
4. Potravinu, kterou hodláte krájet, položte na posuvný unášec.
5. Pokud je to nutné, lehce potravinu tlačte směrem k ostří.
6. Pomocí vypínačů přístroj vypnete (2).
7. Posuvným unášečem pohybujte rovnoměrným pohybem dopředu i vzad, přičemž na něj lehce tlačte.

Ukončení provozu

Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Čištění

VÝSTRAHA:

- Před čištěním vždy odpojte elektrický kabel.
- Za žádných okolností neponořujte přístroj kvůli čištění do vody. Jinak to může vyústit v úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Ostří je velmi ostré a lze se o něj poranit! Při práci s ním proto dbejte zvýšené opatrnosti!

POZOR:

- Nepoužívejte drátěný kartáč nebo jiné abrazivní předměty.
- Nepoužívejte žádné kyselinotvorné nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Kryt a ostří otřete navlhčenou látkou.
- Pomocí suché látky odstraňte zbytkovou vodu.
- Vyčistěte posuvný unášec a chránič prstů v mydlinové vodě a následně je osušte.

Ostří

POZOR:

- Pokud potřebujete vyjmout ostří z držáku, neodstraňujte lubrikanty na zadní straně ostří.
- **Nemyjte ostří v nádobě s vodou.**

Demontáž a instalace ostří:

1. Posuvný unášec posuňte dopředu a vyjměte jej.
2. Uprostřed čepule se nachází pojistný mechanismus. Otočte šroubem mechanismu po směru hodinových ručiček.
3. V rukavicích čepel opatrně vyjměte.
4. Otřete zoubkovanou i přední část ostří pomocí navhčené utěrky. Suchou látkou vysušte zbytky vody.
5. Nasadte ostří zpět do pojistného mechanismu.
6. Otočte šroubem proti směru hodinových ručiček tak, dokud se neozve slyšitelné cvaknutí.
7. Zkontrolujte bezpečné usazení ostří.

Řešení problémů

Přístroj se nespouští

Možná příčina:

Chybějící elektrické napájení přístroje.

Řešení:

Zkontrolujte kabel a zapojení.

Další možné příčiny:

Váš přístroj je vybaven několika bezpečnostními spínači.

Ty brání náhodnému uvedení přístroje do chodu.

- Přepínač rychlosti je nastaven na "0".

Řešení:

Změňte nastavení na stupeň 1, 2 nebo 3.

- Nestiskli jste bezpečnostní spínač.

Řešení:

Nejprve stiskněte bezpečnostní spínač na zadní straně přístroje a poté současně s ním stiskněte vypínač/zapínač v horní části.

Technické údaje

Model:AS 2958
 Zdroj napájení: 230 V~, 50/60 Hz
 Spotřeba proudu:
 nominální: 150 W
 maximální: 180 W
 Ochranná třída: II
 Krátkodobý provoz: 3 minuty
 Čistá hmotnost: cca. 1,98 kg

Právo provádět v průběhu neustálého vývoje produktu technické změny a změny designu zůstává i nadále vyhrazeno.

Tento spotřebič byl testován podle všech aktuálních platných směrnic CE, jako jsou např. směrnice o elektromagnetické kompatibilitě a nízkém napětí, a byl navržen podle nejnovějších bezpečnostních nařízení.



Likvidace

Význam symbolu "odpadkového koše"

Chraňte naše životní prostředí: nevyhazujte elektrické spotřebiče do domácího odpadu.

Vraťte, prosím, jakýkoliv elektrický spotřebič, který již nebudete používat, do sběren, které se zabývají jejich likvidací.

Pomůžete tím zabránit negativním vlivům nesprávné likvidace na životní prostředí a lidské zdraví.

Přispějete k recyklaci a ostatním formám opětovného použití elektrických a elektronických zařízení.

Informace týkající se míst, kde lze taková zařízení zlikvidovat, lze získat na místním úřadě.

Priručnik s uputama

Hvala što ste odabrali ovaj proizvod. Nadamo se da ćete uživati u njegovom korištenju.

Simboli u ovim uputama za upotrebu

Važne informacije za vašu sigurnost posebno su označene.

Nužno je slijediti ove upute kako bi se izbjegle nezgode i oštećenja uređaja:

UPOZORENJE:

Upozorava vas na opasnosti za vaše zdravlje i označava moguće opasnosti od ozljeda.

OPREZ:

Odnosi se na moguće opasnosti za uređaj ili druge predmete.

 **PRIMJEDBA:** Naglašava savjete i informacije.

HRVAJSKI

Opće napomene

Pažljivo pročitajte upute za rukovanje prije pokretanja uređaja i sačuvajte ih, zajedno s jamstvom i računom te, ako je moguće, kutijom s unutarnjom ambalažom. Ako ovaj uređaj prosljedite drugim osobama, prosljedite i upute za rukovanje.

- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu, predviđenu upotrebu. Uređaj nije predviđen za komercijalnu upotrebu.
- Nemojte ga koristiti na otvorenom. Držite ga što dalje od izvora topline, izravnog sunčeva svjetla, vlage (nemojte ga uranjati u tekućine) i oštrih rubova. Uređaj nemojte dodirivati mokrim rukama. Ako je uređaj vlažan ili mokar, odmah ga isključite iz napajanja.
- Prije čišćenja ili odlaganja, uređaj isključite i uvijek izvadite utikač iz utičnice (povlačite utikač, a ne kabel) ako uređaj ne koristite i skinite dodatnu opremu.
- **Nemojte** ostavljati uređaj u radu bez nadzora. Ako napuštate prostoriju, svakako isključite uređaj. Izvadite utikač iz utičnice.
- Redovito provjeravajte ima li na kabelu napajanja znakova oštećenja. Ako pronađete oštećenje, nemojte koristiti uređaj.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Kako biste osigurali sigurnost djece, držite sav ambalažni materijal (plastične vreće, kutije, polistiren itd.) izvan njihova dohvata.

UPOZORENJE:

Nemojte dopustiti maloj djeci da se igraju s folijom. Postoji **opasnost od gušenja!**

Posebne sigurnosne upute za ovaj uređaj

UPOZORENJE: Opasnost od ozljeda!

- Aparat uvijek iskopčajte iz napajanja ako ga ostavljate bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
- Aparat koristite s kliznim nosačem i štitnikom za prste u radnom položaju, osim ako veličina i oblik hrane ne dozvoljavaju njihovu upotrebu.
- Nemojte sami popravljati aparat. Molimo kontaktirajte ovlašteno osoblje. U cilju izbjegavanja opasnosti, oštećeni kabel napajanja mora se zamijeniti istovjetnim kabelom od strane proizvođača, ili kod naše korisničke službe ili kod bilo kojeg drugog kvalificiranog stručnjaka.
- Ovaj aparat ne smiju koristiti djeca.
- Aparat i njegov kabel držite izvan dohvata djece.
- Djeca se ne smiju igrati s aparatom.

UPOZORENJE: Opasnost od ozljeda!

- Aparate mogu koristiti osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili s nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili se upućene u **upotrebu aparata** na siguran način i razumiju uključene opasnosti.

UPOZORENJE: Rezna strana oštrice je vrlo oštra!

- Oštricom rukujte izrazito pažljivo! Postoji **opasnost od ozljeda**, posebice tijekom čišćenja!
- Hranu koja će se sjeći nemojte voditi rukom do oštrice, nego samo klizačem.
- Uvijek koristite dodatak za zadnji narezak kada želite rezati male komade.

OPREZ:

Nemojte rezati pretvrdu hranu kao što su smrznuta hrana ili meso s kostima.

Pregled dijelova

- 1 Prekidač brzine 0-1-2-3
- 2 Prekidač otključavanja i uklj / isklj
- 3 Ploča za pozicioniranje
- 4 Dodatak za zadnji narezak
- 5 Klizač
- 6 Oslonac klizača
- 7 Osigurači oslonca klizača
- 8 Kontrola debljine nareška

Namjena

Ovaj aparat je projektiran za narezivanje hrane.

Projektiran je samo za ovu upotrebu i smije se koristiti samo u svrhu za koju je namijenjen.

Aparat koristite samo prema uputama u ovom priručniku s uputama. Aparat ne koristite u komercijalne svrhe.

Nije namijenjen za drugu upotrebu i može uzrokovati oštećenje ili osobne ozljede.

Proizvođač nije odgovoran za bilo kakva oštećenja nastala zbog nepravilne upotrebe.

Raspakiranje aparata

- Aparat izvadite iz ambalaže.
- Uklonite sav ambalažni materijal, kao što su folije, materijali za punjenje, vezice kabela i kartoni.
- Provjerite da se sva oprema nalazi u kutiji.

PRIMJEDBA:

Ostatke od proizvodnje i prašinu s aparata očistite kao što je opisano pod "Čišćenje".

Upute za upotrebu

Prva upotreba

1. Aparat postavite na ravnu radnu površinu.
2. Rasklopite oslonac klizača (6).
3. Oslonac klizača učvrstite osiguračima (7). Molimo obratite pažnju na oznake na osiguračima.
4. Klizač (5) postavite na nosač klizača.
Na dnu klizača se nalaze zatici za vođenje. Zatike postavite u otvore na osloncu klizača. Klizač se mora moći pomicati unutar vodilice.
5. Postavite štitnik za prste (4) na klizač kako biste držali hranu koja će se narezivati.

Električni rad

1. Prije priključivanja utikača u utičnicu, provjerite odgovara li napon sustava koji namjeravate koristiti onome za koji je aparat namijenjen. Informacije ćete pronaći na natpisnoj pločici.
2. Aparat priključite na pravilno ugrađenu utičnicu s uzemljenjem.

Uključivanje / isključivanje

Aparat je opremljen kombinacijom sigurnosnog prekidača:

- Može se uključiti samo ako prekidač otključavanja (2) najprije pritisnete prema natrag i zatim istovremeno pritisnete prekidač uklj/isklj (2) na vrhu.
- Prilikom rezanja, pustite prekidač otključavanja.
- Prilikom otpuštanja prekidača uklj/isklj, aparat će se isključiti automatski.

Prekidač brzine (1)

Prekidač brzine koristite za postavljanje razine brzine. Dodatno, prekidač možete postaviti u položaj "0" kako biste aparat osigurali od neovlaštene upotrebe.

- Razina **0** = isključeno
- Razina **1** = sporo
- Razina **2** = srednje
- Razina **3** = brzo

OPREZ: Kratkotrajni rad

Aparat ne koristite stalno dulje od 3 minute. Pustite ga da se hladi 30 minuta prije ponovne upotrebe.

Upotreba

PRIMJEDBA:

Ako želite narezivati izrazito tanko, lagano navlažite oštricu vlažnim ručnikom. Na taj način ćete spriječiti da se narezana hrana lijepi za oštricu.

1. Za podešavanje debljine rezanja koristite kontinuiranu kontrolu (8). Maksimalna debljina rezanja: približno 15 mm.
2. Prekidač brzine koristite za odabir razine brzine između 1 i 3.
3. Aparat priključite na pravilno ugrađenu izoliranu utičnicu s uzemljenjem.
4. Hranu koju ćete rezati postavite na klizač.
5. Ako je potrebno, hranu koja će se rezati lagano gurnite u smjeru oštrice.
6. Uključite aparat korištenjem prekidača (2).
7. Klizač stalno pomičite natrag i naprijed dok ga lagano gurate.

Završetak upotrebe

Iskopčajte utikač iz utičnice.

Čišćenje

UPOZORENJE:

- Kabel napajanja uvijek uklonite prije čišćenja.
- Ni u kojem slučaju nemojte uređaj uranjati u vodu prilikom čišćenja. To može uzrokovati električni udar i požar.
- Površina oštrice je vrlo oštra. Možete se ozlijediti! Rukujte izrazito pažljivo!

OPREZ:

- Nemojte koristiti žičanu četku ili druge oštre predmete.
- Nemojte koristiti kisela ili agresivna sredstva za pranje.
- Kućiče i oštricu očistite lagano navlaženom krpom.
- Ostatke vode uklonite suhom krpom.
- Klizač i štitnik za prste očistite vodom sa sapunicom i nakon toga ih osušite.

Oštrica

OPREZ:

- Ukoliko oštricu uklonite iz njenog mehanizma zaključavanja, ne uklanjajte sredstvo za podmazivanje na stražnjoj strani oštrice.
- **Nemojte** čistiti oštricu u posudi s vodom.

Rastavljanje i ugradnja oštrice:

1. Klizač povucite naprijed ili ga uklonite.
2. Na sredini oštrice se nalazi osigurač oštrice. Vijak osigurača zakrenite u smjeru kazaljki na satu.
3. Pažljivo uklonite oštricu dok nosite rukavice.
4. Nazubljenu oštricu i prednji dio oštrice obrišite vlažnim ručnikom. Ostatke vode uklonite suhom krpom.
5. Oštricu vratite natrag u mehanizam zaključavanja.
6. Vijak okrećite suprotno od kazaljki na satu dok se ne čuje nasjedanje na mjesto.
7. Provjerite da je oštrica učvršćena.

Rješavanje problema

Aparat se ne uključuje

Mogući uzrok:

Aparat nema napajanja.

Rješenje:

Provjerite je li kabel napajanja priključen.

Drugi mogući uzroci:

Vaš aparat je opremljen s nekoliko sigurnosnih prekidača. Oni sprječavaju slučajno pokretanje oštrice.

- Prekidač brzine je postavljen na "0"

Rješenje:

Odaberite razinu brzine između 1 i 3.

- Niste pritisnuli prekidač otključavanja.

Rješenje:

Najprije pritisnite prekidač otključavanja na stražnjoj strani aparata i zatim istovremeno pritisnite prekidač uklj/isklj na vrhu.

Tehnički podaci

Model:AS 2958
Napajanje:.....230 V~, 50/60 Hz
Potrošnja snage:
 nominalna: 150 W
 maksimalna: 180 W
Stupanj zaštite: II
Kratkotrajni rad:3 minute
Neto težina:prbližno 1,98 kg

Pravo na tehničke promjene i promjene u dizajnu u tijeku stalnog razvoja proizvoda ostaje zadržano.

Ovaj uređaj ispitan je sukladno svim važećim CE smjericama, kao što su direktive elektromagnetske kompatibilnosti i niskog napona, te je projektiran u skladu s najnovijim sigurnosnim propisima.



Odlaganje

Značenje simbola „Kanta za smeće”

Zaštite okoliš: nemojte odlagati električnu opremu zajedno s kućanskim otpadom.

Električnu opremu koju više nećete koristiti vratite na sabirna mjesta predviđena za njeno odlaganje.

Tako se pomaže u izbjegavanju mogućih štetnih učinaka nepravilnog odlaganja na okoliš i ljudsko zdravlje.

Tako se doprinosi recikliranju i drugim oblicima ponovnog iskorištavanja električne i elektronike opreme.

Informacije u vezi mjesta odlaganja opreme zatražite od lokalnih tijela vlasti.

Manual de Instrucțiuni

Vă mulțumim că ați ales produsul nostru. Sperăm că vă veți bucura de utilizarea acestui aparat.

Simboluri folosite în aceste instrucțiuni de utilizare

Informațiile importante de siguranță au marcaje speciale. Este esențială respectarea acestor instrucțiuni pentru prevenirea accidentelor și evitarea avarierii dispozitivului:

AVERTISMENT:

Acest semn vă avertizează de pericolele la adresa sănătății și indică riscuri de accidentare posibile.

ATENȚIE:

Acest semn se referă la riscurile posibile pentru mașină sau alte obiecte.

OBSERVAȚIE:

Acest semn evidențiază sfaturile și informațiile.

Observații Generale

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a pune aparatul în funcțiune și păstrați instrucțiunile, inclusiv garanția, chitanța și, dacă se poate, cutia cu ambalajul interior. Dacă dați aparatul altcuiva, vă rugăm să-i oferiți și instrucțiunile de utilizare.

- Aparatul este destinat exclusiv pentru uz personal și pentru scopul prevăzut. Acest aparat nu este adecvat utilizării comerciale.
- Nu-l folosiți în exterior. Țineți aparatul la distanță de sursele de căldură, lumina solară, umiditate (nu îl scufundați în lichide) și de marginile ascuțite. Se interzice utilizarea aparatului cu mâinile ude. Dacă aparatul este umed sau ud, scoateți-l din priză imediat.
- Când îl curățați sau îl depozitați, opriți aparatul și scoateți ștecărul din priză (trageți de ștecăr, nu de cablu) dacă nu folosiți aparatul și scoateți accesoriile atașate.
- A **nu** se folosi aparatul fără supraveghere. Dacă părăsiți încăperea trebuie întotdeauna să opriți aparatul. Scoateți ștecărul din priză.
- Aparatul și cablul său trebuie verificate în mod regulat de semne de avarii. Dacă se găsește vreo avariere, aparatul nu trebuie utilizat.
- Folosiți întotdeauna doar piese originale.
- Pentru siguranța copiilor, nu lăsați la îndemâna lor ambalajele din plastic (pungi din plastic, cutii, polistiren etc.).

AVERTISMENT:

Nu permiteți copiilor mici să se joace cu folia. Există **pericol de sufocare!**

Instrucțiuni speciale de siguranță pentru acest aparat

AVERTISMENT: Risc de rănire!

- Deconectați întotdeauna aparatul de la priză când rămâne nesupravegheat și înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.
- Utilizați aparatul cu placa glisantă și apărătoarea pentru degete în poziția de lucru, cu excepția cazurilor când mărimea și forma alimentului nu permit utilizarea acestora.
- Nu reparați singur aparatul. Contactați personalul autorizat. Pentru evitarea riscurilor, un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit cu un cablu echivalent de către fabricant, service-ul nostru pentru clienți sau alt specialist calificat.
- Este interzisă utilizarea acestui aparat de către copii.
- Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copiii să se joace cu acest aparat.

AVERTISMENT: Risc de rănire!

- Aparatele electrocasnice pot fi utilizate de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experienși cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite în ceea ce privește **utilizarea aparatului în siguranși dacă înțeleg care sunt riscurile.**

AVERTISMENT:

Marginea tăietoare a lamei este foarte ascuțită!

- Manevrați lama cu precauția necesară! Există **riscul de a vă răni** în special în timpul curării!
- Nu împingeți spre lamă alimentele care trebuie tăiate cu mâna, ci doar cu placa glisantă.
- Folosiți întotdeauna dispozitivul pentru ultima felie, când doriți să tăiați bucățele mici.

ATENȚIE:

Nu tăiați alimente excesiv de tari, precum alimentele congelate sau carne cu oase.

Prezentarea componentelor

- 1 Comutator viteze 0-1-2-3
- 2 Comutator deblocare și buton pomit / oprit
- 3 Placă poziționare
- 4 Dispozitiv pentru ultima felie
- 5 Placă glisantă
- 6 Suportul plăcii glisante
- 7 Mecanism de blocare pentru suportul plăcii glisante
- 8 Reglaj grosime felii

În ce scop se utilizează aparatul

Acest aparat este destinat felierii alimentelor.

Este conceput doar pentru acest scop și trebuie utilizat doar în acest scop.

Utilizați dispozitivul doar conform instrucțiunilor din acest manual de utilizare. Nu utilizați acest dispozitiv în scop comercial.

Aparatul nu poate fi utilizat în niciun alt scop și poate provoca pagube sau vătămări corporale.

Fabricantul nu este răspunzător pentru pagubele rezultate în urma utilizării necorespunzătoare.

Despachetarea dispozitivului

- Scoateți dispozitivul din ambalaj.
- Îndepărtați toate materialele de ambalare, precum foliile, materialele de umplură, legăturile cablului și cartoanele.
- Verificați dacă în cutie există toate accesoriile.

OBSERVAȚIE:

Curățați reziduurile de fabricație și praful de pe dispozitiv așa cum se descrie în secțiunea „Curățarea”.

Instrucțiuni de utilizare

Punerea în funcțiune

1. Așezați aparatul pe o suprafață de lucru orizontală.
2. Rabateți suportul plăcii glisante (6) în poziția deschis.
3. Fixați suportul plăcii glisante cu mecanismul de blocare (7). Țineți seama de marcasele acestuia.
4. Montați placa glisantă (5) pe suportul ei:
Pe partea inferioară a plăcii glisante există niște știfturi de ghidare. Introduceți aceste știfturi în orificiile din suportul plăcii glisante. Placa glisantă trebuie să se poată deplasa pe șina de ghidare.
5. Montați apărătoarea pentru degete (4) pe placa glisantă, pentru a ține alimentele care vor fi feliate.

Acționarea electrică

- Înainte de a introduce ștecărul în priză, verificați dacă tensiunea de alimentare pe care doriți să o utilizați este aceeași cu a aparatului. Găsiți informații despre tensiune pe plăcuța de produs.
- Conectați aparatul la o priză cu împământare instalată corect.

Pornirea / oprirea

Aparatul este echipat cu o combinație de comutatoare pentru siguranță:

- Poate fi pornit doar dacă apăsați întâi pe comutatorul de deblocare (2) din spate și apoi apăsați pe comutatorul pornit/oprit (2) de deasupra în același timp.
- Când tăiați, eliberați comutatorul de deblocare.
- Când eliberați comutatorul pornit/oprit, aparatul se va opri automat.

Comutatorul de viteze (1)

Utilizați comutatorul de viteze pentru a fixa nivelul vitezei. În plus, puteți fixa acest comutator în poziția 0 pentru a asigura aparatul împotriva utilizării neautorizate.

- Poziția 0 = oprit
 Poziția 1 = lent
 Poziția 2 = mediu
 Poziția 3 = rapid

⚠ ATENȚIE: Funcționare de scurtă durată

Nu utilizați aparatul continuu mai mult de 3 minute. Lăsați-l să se răcească aprox. 30 de minute înainte de a-l folosi din nou.

Utilizarea

📌 OBSERVAȚIE:

Dacă doriți să tăiați felii foarte subțiri, umeziți ușor lama cu un prosop umed. În acest mod, împiedicați lipirea de lamă a feliiilor.

- Utilizați reglajul continuu (8) pentru reglarea grosimii feliiilor. Grosimea maximă a feliiilor: aprox. 15 mm.
- Utilizați comutatorul de viteze pentru a alege un nivel de viteză între 1 și 3.
- Conectați aparatul la o priză cu împământare, izolată și instalată corect.
- Așezați alimentul de feliat pe placa glisantă.
- Dacă este necesar, împingeți ușor alimentul de feliat către lamă.
- Porniți aparatul utilizând comutatoarele (2).
- Deplasați placa glisantă înainte și înapoi, cu mișcări regulate, împingând ușor în același timp.

Încheierea utilizării

Deconectați ștecărul de la priză.

Curățarea

⚠ AVERTISMENT:

- Îndepărtați întotdeauna cablul de alimentare înainte de curățare.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă pentru a-l curăța. În caz contrar, se pot produce incendii sau electrocutări.
- Suprafața lamei este foarte ascuțită. Vă puteți răni! Manevrați-o cu precauția necesară!

⚠ ATENȚIE:

- Nu utilizați o perie de sârmă sau instrumente abrazive.
- Nu folosiți detergenți acizi sau abrazivi.
- Curățați carcasa și lama cu o cârpă ușor umedă.
- Îndepărtați apa rămasă cu o cârpă uscată.
- Curățați placa glisantă și apărătoarea pentru degete cu apă cu detergent și după aceea uscați-le.

Lama

⚠ ATENȚIE:

- Dacă scoateți lama din mecanismul în care este fixată, nu ștergeți lubrifianții de pe spatele ei.
- Nu curățați lama într-un lighean cu apă.

Dezasamblarea și instalarea lamei:

- Trageți placa glisantă spre față sau detașați-o.
- În centrul lamei se află un mecanism de blocare a lamei. Rotiți șurubul mecanismului de blocare în sensul acelor de ceasomeric.
- Scoateți cu grijă lama, purtând o mănușă.
- Ștergeți partea dințată și partea frontală a lamei cu un prosop umed. Îndepărtați apa rămasă cu o cârpă uscată.
- Puneți lama la loc, în mecanismul de fixare.
- Rotiți șurubul în sensul invers acelor de ceasomeric până când intră în locaș cu un „clic” sonor.
- Verificați dacă lama este bine fixată.

Depanarea

Aparatul nu pornește

Cauză posibilă:

Aparatul nu este conectat la rețeaua electrică.

Soluție:

Verificați conectarea cablului de alimentare.

Alte cauze posibile:

Aparatul este dotat cu mai multe comutatoare de siguranță. Acestea împiedică acționarea accidentală a lamei.

- Viteza este fixată la 0.

Soluție:

Selectați un nivel al vitezei între 1 și 3.

- Nu ați apăsat comutatorul de deblocare.

Soluție:

Întâi apăsați pe comutatorul de deblocare de pe spatele aparatului și apoi apăsați pe butonul pornit/oprit de deasupra, în același timp.

Nivel de zgomot

Nivel de zgomot max. 85 dB.

Date tehnice

Model:AS 2958

Alimentare electrică: 230 V~, 50/60 Hz

Consum de energie:

nominal: 150 W

maxim: 180 W

Clasă de protecție: II

Funcționare de scurtă durată: 3 minute

Greutate netă:aprox. 1,98 kg

Ne rezervăm dreptul de a aduce modificări tehnice și de concepție pe parcursul dezvoltării continue a produsului.

Acest aparat a fost testat în conformitate cu toate directivele actuale CE importante, cum ar fi directiva de compatibilitatea electromagnetică și de joasă tensiune și a fost fabricat în conformitate cu cele mai recente prevederi de siguranță.



Eliminarea

Sensul simbolului „Coș de gunoi”

Protejați mediul înconjurător: nu aruncați aparatura electrică în gunoiul menajer.

Returnați echipamentele electrice pe care nu le mai folosiți la punctele de colectare alocate pentru eliminarea lor.

Acest lucru înlătură efectele posibile ale eliminării incorecte asupra mediului și sănătății omului.

Acest lucru contribuie la reciclare și la alte forme de reutilizare a aparaturii electrice și electronice.

Informațiile referitoare la locul în care pot fi eliminate echipamentele se pot obține de la autoritățile locale.

Návod na obsluhu

Ďakujeme Vám, že ste si vybrali tento výrobok. Dúfame, že Vás bude tešiť a robiť len radosť, keď budete zariadenie používať.

Symboly použité v tomto návode na používanie

Dôležité informácie pre vašu bezpečnosť sú špeciálne označené. Dodržiavajte tieto pokyny, aby ste sa vyhli prípadným nehodám a zraneniam, a tiež aby ste predišli možnému poškodeniu prístroja:

VAROVANIE:

Upozorňuje pred nebezpečenstvom na vašom zdraví a indikuje možné zranenia alebo riziká.

UPOZORNENIE:

Upozorňuje na možné riziká a nebezpečenstvá na prístroji alebo iných objektoch a predmetoch.

 **POZNÁMKA:** Zvýrazňuje tipy a informácie.

Všeobecné poznámky a informácie

Pred uvedením spotrebiča do prevádzky si pozorne prečítajte návod na používanie a uschovajte si ho aj so záručným listom, pokladničným dokladom a ak je to možné aj škatuľu s obalovým materiálom. Ak prístroj odovzdávate ďalšej osobe, odovzdajte jej aj návod na používanie.

- Tento spotrebič je určený výlučne na domáce používanie. Tento spotrebič nie je určený na komerčné používanie.
- Nepoužívajte vonku. Uchovávajte mimo zdrojov ohňa, žiaru, tepla, priameho slnečného žiarenia, vlhkosti (nikdy neponárajte zariadenie do žiadnej tekutiny) a ostrých hrán a predmetov, okrajov. Nepoužívajte zariadenie s mokrymi rukami. Ak je zariadenie vlhké alebo mokré, odpojte ho okamžite od prívodu el. energie.
- Pri čistení, alebo keď prístroj nepoužívate ho vždy vypnite a zástrčku vytiahnite z elektrickej zásuvky (nikdy neťahajte kábel, ale zástrčku). Ak prístroj nebudete používať dlhší čas, odoberte z neho pripojené príslušenstvo.
- **Neprevádzkujte prístroj bez dohľadu a dozoru.** Ak opúšťate miestnosť, izbu, vždy by ste mali zariadenie vypnúť. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Prístroj a napájací kábel pravidelne kontrolujte, či nie sú opoškodené. Ak spozorujete poškodenie prístroja alebo kábla, prístroj nepoužívajte až do odstránenia chýb.
- Používajte len originálne náhradné diely a súčiastky.
- Aby ste zabezpečili bezpečnosť vašich detí, prosíme uchovávajte všetko balenie (plastové tašky, krabice, polystyrén, atď.) mimo ich dosah.

VAROVANIE:

Nedovoľte malým deťom hrať sa s fóliou, obalom. Existuje tu **nebezpečenstvo zadusenia!**

Špeciálne bezpečnostné predpisy pre toto zariadenie

VAROVANIE: Riziko poranenia!

- Vždy odpojte spotrebič z dodávky a napájania, ak je zariadenie ponechané bez dozoru a nestrážené a pred montážou, demontážou alebo čistením.
- Používajte toto zariadenie s posuvným kĺzavým jazdcom a s chráničom prstov v prevádzkovej pozícii, ibaže veľkosť a tvar jedla nedovoľuje takéto používanie.
- Neopravujte zariadenie sami. Prosíme kontaktujte autorizovaný personál. Aby ste sa vyhli rizikám, musí byť poškodený kábel hlavného prívodu el. energie vymenený za ekvivalentný kábel výrobcu, našim zákazníckym servisom alebo akýmkoľvek iným kvalifikovaným špecialistom.

VAROVANIE: Riziko poranenia!

- Toto zariadenie nemajú deti používať.
- Uchovávajúte zariadenie a káble alebo šnúru mimo dosahu detí.
- Deti sa nemajú so zariadením hrať.
- Zariadenia a spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými, sensorickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a poznatkov či vedomostí, ak majú dohľad či dozor alebo inštrukcie ohľadne **používania zariadenia** bezpečným spôsobom a ak pochopili a porozumeli zahrnutým rizikám.

VAROVANIE:

Krájacia rezacia strana čepele, noža je veľmi ostrá!

- Držte čepeľ alebo nôž opatrne a s potrebnou starostlivosťou! Je tu **riziko poranenia** najmä počas čistenia!
- Neprevádzkujte a nedávajte jedlo tak, aby bolo krájané nožom/čepeľou rukou, ale len pomocou posúvača alebo kĺzača.
- Vždy používajte tento spotrebič s posledným krajcom, rezom alebo dielom, keď chcete krájať malé kúsky.

UPOZORNENIE:

Nekrájajte a nerezte nadmerne tvrdé a ostré jedlo alebo potraviny ako je mrazené jedlo alebo mäso obsahujúce kosti.

Prehľad súčastí

- 1 Spínač rýchlosti 0-1-2-3
- 2 Spínač na odomknutie a zapnuté / vypnuté tlačidlo
- 3 Platňa na umiestnenie
- 4 Zariadenie na posledný plátok, krajec, kus
- 5 Kĺzač, posúvač
- 6 Podpera posúvacieho jazdca
- 7 Zapadnutie pre podperu posúvacieho jazdca
- 8 Kontrolka hrúbky krajca, plátka

Určené používanie

Toto zariadenie je určené na krájanie plátok, krajcov a rezov jedla.

Je určené len na toto používanie a malo by sa používať len na tento určený účel.

Jediné používanie tohto spotrebiča je popísané v inštrukciách v tomto užívateľskom manuáli. Nepoužívajte toto zariadenie na komerčné účely.

Nie je určené na žiadne iné používanie a účel a môže spôsobiť poškodenie alebo osobné zranenie alebo poranenie.

Výrobca nie je zodpovedný za akékoľvek škody a poškodenie spôsobené a privedené kvôli nesprávnemu používaniu.

Rozbalenie zariadenia

- Vyberte spotrebič z balenia.
- Odstráňte všetok baliaci materiál, ako sú fólie, výplne a plniace materiály, úchytky a prichytky na káble a šnúry a kartón, lepenku.
- Skontrolujte, či sa všetky doplnky a príslušenstvo nachádzajú v balení.

i POZNÁMKA:

Vyčistite a umyte všetky zvyšky od výroby a prach zo spotrebiča ako je popísané v časti "Čistenie".

Inštrukcie na používanie

Počiatočná prevádzka

1. Umiestnite Zariadenie na rovný a plochý vyrovnaný pracovný priestor, pracovnú plochu.
2. Ohnute otvorenú podporu posúvacieho kĺzacieho jazdca (6).
3. Zabezpečte podporu posúvacieho jazdca západkami (7). Prosíme sledujte označenia na západkách.
4. Pripevnite posúvaci jazdec (5) na podporu posúvacieho jazdca:
Sú tam navádzacie čapy či kolíky umiestnené na spodnej strane posúvacieho jazdca. Umiestnite tieto čapy alebo kolíky do otvorov podpory posúvacieho kĺzacieho jazdca. Posúvaci alebo kĺzaci jazdec musí byť schopný posúvať a hýbať sa dovnútra po navádzacích kolajničkách.
5. Umiestnite chránič prstov (4) na posúvaci jazdec, aby ste mohli držať jedlo, ktoré chcete krájať alebo rezať.

Elektrická prevádzka

1. Predtým ako zapojíte prípojku hlavného prívodu el. energie do el. zásuvky, skontrolujte či napätie systému, ktoré chcete používať, sa zhoduje s tým napätím na zariadení. Tieto informácie nájdete na typovom štítku, menovke.
2. Zapojte zariadenie do správne nainštalovanej uzemnenej el. zásuvky.

Zapnutie / vypnutie

Zariadenie je vybavené kombináciou bezpečnostného spínača:

- Môže sa zapnúť len vtedy, ak stlačíte spínač odomknutia (2) na zadnej strane najprv a potom stlačíte spínač zapnuté/vypnuté (2) na vrchnej strane v tom istom čase naraz.
- Keď krájate, uvoľníte spínač odomknutia.
- Keď uvoľníte spínač zapnuté/vypnuté, zariadenie sa automaticky vypne.

Spínač rýchlostí (1)

Použite spínač rýchlostí na nastavenie úrovne rýchlostí. Dodatočne, môžete nastaviť spínač na "0" pozíciu na zabezpečenie zariadenia proti neoprávnenému použitiu.

- Úroveň 0 = vypnuté
- Úroveň 1 = pomalé
- Úroveň 2 = stredné
- Úroveň 3 = rýchle

△ UPOZORNENIE: Krátkodobá prevádzka

Nepoužívajte zariadenie nepretržite dlhšie ako 3 minúty. Nechajte ho vychladnúť asi 30 minút pred jeho znovu použitím.

Prevádzka

i POZNÁMKA:

Ak chcete krájať a rezať špeciálne tenké plátky a krajce, jemne navlhčite čepeľ navlhčeným uteráčikom. Týmto spôsobom predídete tomu, aby sa jedlo alebo potraviny prilepili na čepeľ.

1. Používajte bezkrokovú kontrolku (8) na nastavenie hrúbky krajcov, plátkov, rezov. Maximálna hrúbka rezu, krajca, plátku: približne 15 mm.
2. Používajte spínač rýchlostí na výber úrovne rýchlostí medzi 1 a 3.
3. Zapojte zariadenie do riadne nainštalovanej a izolovanej uzemnenej schránky či puzdra.
4. Nastavte jedlo teda potraviny na rezanie pomocou posúvača či kĺzača.
5. Ak je potrebné, jemne posuňte a potlačte jedlo tak, aby sa krájalo jemne a mierne v smere čepele, noža.
6. Zapnite zariadenie použitím spínačov (2).
7. Smerujte posúvač, kĺzač naspäť a dopredu zodpovedajúcim súvislým pohybom, zatiaľ čo jemne posúvate.

Ukončenie prevádzky

Odpojte prípojku z el. zásuvky v stene.

Čistenie

△ VAROVANIE:

- Vždy odstráňte a vyberte el. kábel z prípojky pred čistením.
- Za žiadnych okolností neponárajte zariadenie do vody za účelom vyčistenia a umývania. Inak to môže vyústiť do elektrického šoku alebo požiaru či ohňa.
- Povrch čepele je veľmi ostrý. Môže sa vyskytnúť poranenie! Zaobchádzajte s potrebnou starostlivosťou!

△ UPOZORNENIE:

- Nepoužívajte drôtenú kefu či metličku alebo akékoľvek iné abrazívne a drsné čistiace predmety.
- Nepoužívajte žiadne kyslé a kyselinové alebo abrazívne a drsné čistiace prostriedky.
- Vyčistite obal alebo povrch a čepeľ jemne navlhčenou utierkou.
- Odstráňte akúkoľvek zvyšnú a zostatkovú vodu suchou utierkou.
- Vyčistite posúvaci jazdec a chránič na prsty v mydlovej vode a potom vysušte.

Čepeľ/nôž

△ UPOZORNENIE:

- Ak by ste mali odstrániť a vybrať čepeľ z uzamknutého mechanizmu, odstráňte mazivo alebo mazadlo na zadnej strane čepele.
- Nečistite a neumývajte čepeľ alebo nôž v miske s vodou.

Rozmontovanie a nainštalovanie čepele:

1. Potiahnite posúvací jazdec na prednú stranu alebo ho odstráňte a vyberte.
2. Je tu západka čepele umiestnená v strede čepele, noža. Otáčajte skrutku zámku v smere hodinových ručičiek.
3. Opatrne odstráňte čepeľ zatiaľ čo máte na sebe rukavicu.
4. Utrite zúbkovanú zubatú čepeľ a prednú stranu čepele mokrou utierkou. Odstráňte akúkoľvek zvyšnú a zostávajúcu vodu suchou utierkou.
5. Nastavte čepeľ na zadnú stranu uzamknacieho mechanizmu.
6. Otáčajte skrutku proti smeru hodinových ručičiek až pokým hlasne a počuteľne nezaklikne na miesto.
7. Skontrolujte, že čepeľ alebo nôž je chránená a zabezpečená.

Riešenie problémov

Zariadenie sa nezapína

Možná príčina:

Žiadna dodávka el. energie do zariadenia.

Riešenie:

Skontrolujte zapojenie hlavného prívodu el. energie.

Iné možné príčiny:

Vaše zariadenie má niekoľko bezpečnostných spínačov. Predchádzajú tomu, aby čepeľ začala pracovať a prevádzkovať len náhodou, bez zámeru.

- Spínač rýchlosti je nastavený na "0"

Riešenie:

Vyberte úroveň rýchlosti medzi 1 a 3.

- Nestlačili ste spínač odomknutia.

Riešenie:

Najprv stlačte spínač odomknutia na zadnej strane zariadenia a potom stlačte spínač zapnuté/vypnuté na vrchnej strane v rovnakom čase naraz.

Technické údaje

Model:AS 2958

Napájanie el. energiou:230 V~, 50/60 Hz

Spotreba el. energie:

nominálna: 150 W

maximálna: 180 W

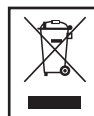
Ochranná trieda: II

Krátkodobá prevádzka: 3 minúty

Čistá hmotnosť: približne 1,98 kg

Kvôli neustálemu vývoju výrobkov si vyhradzuje právo na zmenu technických parametrov a dizajnu.

Toto zariadenie bolo testované podľa všetkých relevantných a príslušných súčasných platných CE smerníc a regulácií, ako je elektromagnetická kompatibilita a smernice o nízkom napätí a bolo vyrobené podľa najnovších bezpečnostných pravidiel a smerníc.



Likvidácia a odstraňovanie

Význam symbolu „Preškrtnutý odpadkový kôš“

Chráňte naše životné prostredie: nevyhadzujte elektrické zariadenie do domáceho odpadu.

Prosíme odovzdajte elektrické zariadenie, ktoré nebudete viac používať na miesto zberu, ktoré sa zaoberá likvidáciou použitých elektrických spotrebičov.

Tým prispievate k ochrane životného prostredia ľudského zdravia.

To bude prispievať k recyklácii a iným formám znovu používania a využívania elektrických a elektronických zariadení.

Informácie o zberných miestach, sa dajú získať od vášho miestneho obecného úradu či VÚC alebo mestského úradu.







Internet: <http://www.clatronic.de>